

VOYAGES, VOYAGES...

CONCOURS RÉGIONAL

FRANCOFÊTE

VIÈME ÉDITION

LYCÉE THÉORIQUE "EMIL RACOVITĂ" VASLUI



LUCRĂRILE CONCURSULUI INTERREGIONAL

FRANCOFÊTE

EDIȚIA A VI-A 2021

Citându-l pe „maestrul” care ne îndrumă,
spiritual, pașii – savantul Emil Racoviță – putem
spune și noi, cu conștiința împăcată:

„Iată, în scurt, ce am făcut.

Veți găsi că nu e mult.”

În adevăr, e puțin și suntem pe deplin
convinși de acest adevăr, dar în același timp suntem
dornici de a face mai mult, cu fiecare număr nou al
acestei reviste.

Mulțumim colaboratorilor, cadre didactice și elevi!

COLECTIVUL DE REDACȚIE:

Redactor șef: **bibliotecar Ghiga Mihaela**

Redactori (elevi) :

Libiș Mălina, clasa a XI-a E

Simion Andreea, clasa a XI-a C

Coperta:

Macovei Catrinel (clasa a XI-a A)

ORGANIZATOR

Liceul Teoretic „Emil Racoviță” Vaslui

PARTENERI

Inspectoratul Școlar Județean Vaslui

Casa Corpului Didactic Vaslui

Biblioteca Județeană "Nicolae Milescu Spătarul" Vaslui

Coordonatori proiect :

Prof. Budaca Gina

Prof. Ponea Oana

Prof. Sprîncenatu Monica

Bibliotecar Ghiga Mihaela

Membri:

Prof. Costin Diana-Ramona



ISSN 2537 - 5318

ISSN-L 2537 – 5318

EXCELENȚĂ !

**CORP PROFESORAL
DE ELITĂ**

**ELEVI
REMARCABILI**

Revista

Concursului de limba
franceză

”FRANCOFÊTE”

din cadrul proiectului

FRANCOFONIA - UNIȚI ÎN
DIVERSITATE

Ediția a VI-a, Vaslui, 2021

ARGUMENT

Connaître un pays, une culture ne signifie pas seulement parler la langue, mais en même temps il faut s'approprier sa culture, sa civilisation son savoir-vivre par l'intermédiaire des activités pratiques et créatives.

C'est pourquoi, nous avons considéré important l'implication des élèves des collèges et des lycées dans une compétition séduisante mais aussi fair-play qui stimule et mette en valeur leurs connaissances, imagination et penchant artistique.

Les organisateurs du concours considèrent que, par ce projet, on offre aux étudiants la chance de se mettre en valeur leur spontanéité, leur créativité, mais aussi la compétence de communiquer en français. Les apprenants issus de différents niveaux pourront interagir et par la suite, mieux se connaître, tout en ayant comme point commun la langue et la culture françaises et francophones. Les collégiens apprendront beaucoup de choses sur les activités et les préoccupations des lycéens et, à la fois, ils auront l'occasion de s'orienter, à l'avenir, vers l'étude approfondie de la langue française.

En s'inscrivant à cette compétition, on envisage la revitalisation et le maintien de l'intérêt pour l'étude du français comme langue de la diversité, car les ados mettront en pratique leurs aptitudes ludiques et utiliseront des notions de vocabulaire dans des contextes variés.

Un autre but du concours consiste à créer des liens entre les écoles et à promouvoir l'esprit de performance et la créativité des élèves, tout en respectant la diversité culturelle du monde.

Avant d'être une compétition, le concours FRANCOFÊTE est une suite d'activités à la fin desquelles tout participant peut être considéré gagnant.

Acumularea unor cunoștințe despre o țară, o cultură nu se rezumă doar la cunoșterea limbii pe care o vorbește majoritatea populației, ci implicit trebuie să cunoaștem cultura, civilizația și modul de viață, prin activități practice și creative.

De aceea, ni s-a părut important să implicăm elevii din școlile gimnaziale (clasele VII-VIII) și cei de liceu (clasele IX-XI) într-o competiție plină de farmec dar și de fair-play care să îi stimuleze și să le pună în valoare cunoștințele, imaginația și înclinația artistică.

Organizatorii concursului consideră că prin acest proiect se oferă elevilor oportunitatea de a-și pune în valoare spontaneitatea, creativitatea, dar și competența de a comunica în limba franceză. Elevii de clase diferite vor putea intra în contact și se vor putea cunoaște mai bine având ca punct comun limba și cultura franceză și francofonă. Elevii din școlile gimnaziale vor afla mai multe despre activitățile și preocupările elevilor mai mari și vor putea să se orienteze pe viitor spre studiul aprofundat al limbii franceze.

Înainte de a fi o competiție, acest concurs este o activitate în care este câștigător cel care are curajul să participe.

Obiective:

1. Revitalizarea și menținerea interesului pentru studiul limbii și civilizației franceze în rândul elevilor de gimnaziu și al elevilor de liceu;
2. Testarea aptitudinilor de comunicare într-o limbă străină într-o manieră ludică;
3. Utilizarea noțiunilor de vocabular din limba franceză în contexte variate;
4. Colaborarea elevilor din școli și niveluri diferite, având ca centru de interes comun-pasiunea pentru limba franceză;
5. Promovarea ideilor de competență și performanță;
6. Stimularea spiritului creativ al elevilor;
7. Respectul pentru diversitatea culturală a lumii;
8. Dezvoltarea spiritului de cunoaștere în ceea ce privește limba franceză și francofonia.

FRANCOFONIA ȘI DIVERSITATEA CULTURALĂ

prof. Cezarina-Mihaela Scutaru, director LER Vaslui

Limba franceză și valorile solidarității, ale dialogului și diversității culturale sunt celebrate de **Ziua Internațională a Francofoniei**, prin mii de evenimente organizate în tot spațiul francofon. Evenimentul a fost creat în 1998 de Organizația Internațională a Francofoniei care reunește 890 de milioane de oameni care au în comun valorile francofoniei și limba franceză.

Prin cultură și stil de viață, Franța a dat tonul, a inspirat umanitatea și a atras artiști, studenți, călători, oameni de gust și iubitori ai frumosului. Franceză a devenit limba celor cultivați și a diplomației și s-a impus, încă din secolul XVII, ca singura limbă de circulație a ideilor în Europa, după ce latina avusese această misiune timp de o mie de ani.

Franța a dat lumii o anumită concepție universală asupra omului și o artă de a trăi, capodopere artistice, realizări științifice și tehnice, iar valorile libertății și toleranței născute în Epoca Luminilor au inspirat revoluții în țările Europei și ale celor două Americi prin răspândirea ideilor și culturii franceze în mase. Cultura franceză a rămas dominantă în multe regiuni ale lumii și în special în Europa de est și după ce, în secolul XX, americanii au început să-și exporte modelul cultural, iar Franța a rămas un susținător fervent al **excepției culturale** în lupta pe care și acum arta europeană o duce cu transformarea culturii într-un bun de consum. Scriitorii francezi, cărțile despre Franța și valorile ei, filmul și muzica franceză au rămas prezente în viața cotidiană a sute de milioane de oameni, cultura și limba franceză fiind liantul Organizației Internaționale a Francofoniei.

Organizația Internațională a Francofoniei reunește 77 de state, 57 de state membre și 20 cu statut de observator, din Europa, Africa și Orientul Mijlociu, Asia și Oceania, cele două continente americane și zona Caraibilor, care au în comun limba franceză, una din singurele două limbi vorbite pe toate continentele, alături de engleză. România este membră a OIF începând din anul 1993.

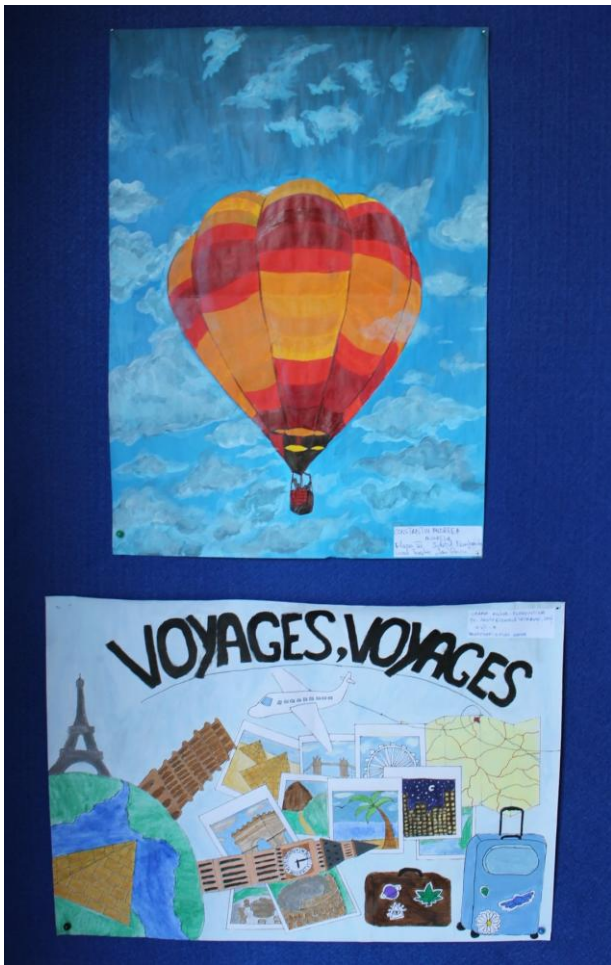
Franceza este vorbită de 220 de milioane de oameni din întreaga lume și este a treia cea mai folosită pe Web. În România peste 25% dintre români vorbesc limba franceză, *un record pentru o țară în care limba oficială nu este franceză*. Limba franceză se învață în grădinițe, școli și licee - există mai mult de 50 de licee cu secții bilingve franceză-română, iar un număr important de tineri studiază toate disciplinele în franceză.

Cuvântul francofonie a fost folosit pentru prima dată în jurul anului 1880, de către geograful francez Onesime Reclus pentru a desemna ansamblul persoanelor și țărilor vorbitoare de franceză, intenția sa era de a acredita ideea existenței unei alte maniere de a concepe lumea, în funcție de limba utilizată. De atunci, cuvântul este folosit cu minusculă pentru a desemna vorbitorii de franceză și cu majusculă pentru instituțiile care se ocupă cu relațiile dintre țările francofone.

Concursul de limba franceză "FRANCOFÊTE" care are loc în fiecare an, și care este o zi festivă, o ocazie de a celebra limba franceză nu este o sărbătoare pompoasă, ci mai degrabă o mobilizare descentralizată, punând în valoare inițiative locale. Se organizează spectacole, expoziții, conferințe, ateliere de creație, nu din obligație, ci din pasiune și dăruire. Nu voi menționa toate activitățile care au avut loc în jurul acestui moment la liceul nostru, voi menționa doar o inițiativă care merge mână în mână cu diversitatea culturală, cu respectul aproapelui.

Liceul Teoretic „Emil Racoviță” Vaslui a încercat și încearcă să promoveze diversitatea culturală prin mijloacele de care dispune. Sprijinind participări ale unor tineri care iubesc limba franceză, trupe de teatru, artiști plastici și scriitori la concursul devenit tradiție, din cadrul proiectului FRANCOFONIA - UNIȚI ÎN DIVERSITATE, la simpozioane și expoziții de artă plastică, au fost apreciate și stimulate, pe măsura eforturilor depuse și a efectelor obținute, tinerele talente.

LA VIE - UN VOYAGE SANS RETOUR



Quand je n'étais qu'un enfant, mon plus grand désir était de devenir un adulte responsable et fort. Je voulais m'habiller avec des vêtements élégants et sérieux, avoir la clé du placard à bonbons, partir le matin et rentrer le soir, ce qui allait se passer au-delà de la porte étant un vrai mystère. En grandissant et en mûrissant, j'ai réalisé que la vie est un voyage avec un point final, plein de défis, d'aspirations, de fantasmes, d'espoirs et de séparations. Ainsi, ce n'est pas un simple voyage dans le monde virtuel, dans lequel les gens se cachent derrière des **avatars** ou des **émoticônes**, mais un voyage dans lequel nous devrons tous affronter le vent, les **nuages vaporeux**, la pluie, les tempêtes, mais, bien sûr, dans lequel nous profiteront également de beaux paysages, de la chaleur et de la lumière du soleil. En ce sens, tout comme il y aura des moments où nous nous perdrons, nous céderons, nous serons déçus et désespérés, il va y avoir des moments où nous chanterons de joie que nous vivons, que nous ressentons la vie à pleins poumons.

Quant à moi, il y a 18 ans, dès les premiers pas, j'ai commencé timidement, les genoux tremblants, en étant tout de même aidée par la main salvatrice de ma mère, le voyage appelé la vie. J'ai d'abord découvert la pièce, la maison et le jardin derrière la cour, guidée par le son apaisant et doux de la **voix** de ma mère, mais je ne savais guère que chacun de mes pas s'ajoutait aux milliers de kilomètres que je devais parcourir jusqu'à la fin du voyage. Ma mère m'a **insufflé** l'idée que je ne saurais jamais certainement ce que l'avenir me réserverait, mais je pouvais cependant esquisser mon rêve à l'**aquarelle** et il se réaliserait, même si je devais **ruisseler** de sueur pour le réaliser. Maintenant, quand je regarde ce dessin, je me rends compte combien j'étais immature et rêveuse. Je me suis peinte comme une princesse qui a rencontré son prince charmant. Nous avons beau marcher lentement sous l'arrosage des **ondées** qui font courir. Ce qui est étrange, c'est que j'étais vêtue d'une robe sucette et que je portais des sandales à semelles en **chambre à air**.

Me voilà adolescente, j'ai d'autres rêves à réaliser, mais quand les beaux moments de mon enfance me manquent, je regarde ce dessin. Je peux dire que, tout comme dans l'enfance, je prends toujours soin de remplir le bagage de ma vie de vertus et de valeurs spirituelles.

Ainsi, la vie est un voyage qui ne se planifie pas, car on ne sait quelles expériences on va vivre, quelles joies, douleurs, illusions ou espérances. En fait, c'est ça la beauté de ce voyage: nous ne savons jamais combien de temps il dure, ni quand et où il se terminera.

AMBRE DANS LA TRESSE DES SOUVENIRS

Băncescu Ana Maria, clasa a IX-a
Colegiul Tehnic « Lațcu Vodă » Siret,
Profesor coordonator Pieszczoach Nicoleta



Pour moi, le voyage a toujours été plus précieux que la destination.

Depuis mon enfance, j'adore regarder le monde qui passe à côté de moi rapidement. Même si les détails ont finalement été effacés de ma mémoire, à ce moment-là j'ai adoré chaque **nuage**, chaque rayon de soleil, chaque nouveau coin de l'univers qui m'était révélé.

Le voyage que je garde le plus proche de mon âme, c'est quand je suis allée en Lituanie avec certains de mes collègues, accompagnés d'enseignants, car nous participions tous à un projet. J'étais fascinée par les paysages lituaniens si sereins et si doux qu'ils semblaient peints à l'**aquarelle**. Un des jours que nous avons passés là-bas, nous nous sommes dirigés vers Klaipeda pour voir la mer Baltique. Sur le chemin, le temps était maussade, sous la pluie **ruisselle**. Au début, je n'étais pas inquiète, mais plus tard, j'ai entendu la **voix** d'un enseignant nous dire que la **chambre à air** de la voiture s'était dégonflée. C'était une chose imprévue et notre voyage a été prolongé, mais au moins nous avons appris à mieux nous connaître.

À Klaipeda, j'ai visité le centre régional de Pajurio, où plusieurs filles ont joué le rôle de sirènes en racontant la légende de l'ambre, et leurs paroles m'ont transportée il y avait des milliers d'années. Dans mon imagination, je pouvais les voir si clairement: les sirènes avec leurs queues **vaporeuses** et les trésors inimaginables cachés dans les eaux de la mer Baltique - une atmosphère enveloppée dans une **ondée** de lumière.

Parfois, je me demande si les gens que j'ai rencontrés lors de ce voyage se souviennent encore de moi, ou si je suis restée un simple **avatar** dans un jeu perdu en traduction. J'espère que bientôt j'aurai l'occasion d'insuffler à nouveau de l'air lituanien qui a imprégné mes poumons de beaux souvenirs et de parfums si délicats.

Je pense que la partie la plus difficile d'un voyage est la distance entre vous et les personnes que vous laissez à la maison.

Heureusement, de nos jours, il existe de nombreuses applications avec lesquelles les mots voyagent vers les personnes que nous voulons contacter à distance, et les **émoticônes** sont des moyens qui nous aident à exprimer nos sentiments de manière plus amusante.

Le voyage est extrêmement important dans la vie humaine, car il nous apprend que quelle que soit notre position sur le globe, nous sommes tous pareils: de belles personnes avec de beaux problèmes, qui sont unies par l'amour et la douleur qu'elles partagent.

L'ÉCHEC DU VOYAGE EN FAMILLE

J'ai toujours aimé les voyages en famille, sempiternellement présents dans mon cœur, en particulier ceux en voiture, jusqu' il y a quatre ans. Je vais raconter mes dernières vacances, qui ont eu lieu l'année passée. J'avais le cafard, mais j'en avais vraiment besoin. Nous avons choisi la République de Moldavie et c'était parfait pour une excursion en auto.

La veille du jour du départ, nous avons bouclé nos valises et j'ai vérifié la météo en ligne. Il y avait la probabilité de pluie le jour suivant, mais j'ai haussé mes épaules de manière optimiste et je suis restée confiante. Le jour du départ, quand je me suis réveillée, j'ai remarqué l'**ondée** qui **ruisselait** par la fenêtre. Mais je m'en fichais, je n'étais pas hors de moi, j'ai mis à jour mon status sur Facebook avec mon **avatar** digital heureux et un **émoticône** et, entendant la **voix** de ma mère, j'ai quitté ma pièce.



Nous sommes quand même partis, mais nous avons dû retourner, après trois kilomètres, car mon père a oublié son portefeuille.

A la fin, la pluie a cessé et j'ai pu voir, parmi les **nuages vaporeux**, un arc en ciel qui paraissait peint en **aquarelle**. Malheureusement, quand j'essayais de prendre quelques photos, mon frère a vu que la **chambre à air** était sous-gonflée et ils ont fait des pieds et des mains pour l'**insuffler**, pourtant il semblait que la voiture soit tombée en panne.

A mes yeux, par ailleurs, j'aurais pu deviner ce qui se passerait parce que de telles choses apparaissent toujours chez nous dans des moments comme celui-ci.

Maintenant, je me rappelle avoir emmené un livre, c'était "Des souvenirs de la maison des morts", dont j'avais lu alors un passage où un personnage répétait incessamment: "Je hais ces brigands!". Ça me va, car la même chose je dis depuis quatre ans: Je hais ces voyages en famille!

VOYAGEONS ALORS!



Tous les gens sont différents, ayant nombreux loisirs, plaisirs, préférences et goûts. Chaque personne choisit sa propre méthode de passer le temps libre et les vacances en fonction des désirs personnels, des locations des voyages et les manières de les dérouler sont distinctes de personne à personne.

Les destinations de vacances dépendent de la typologie humaine de chaque voyageur. Par exemple, une personne mélancolique et émotive choisira de passer ses vacances à la mer, en admirant les vagues **ondées** et en écoutant la **voix** de l'eau agitée. Le bruit des vagues fait par la mer ou par l'océan apporte beaucoup de calme et de tranquillité, étant recommandé pour les personnes stressées et tendues. En plus, la beauté marine représente une grande source d'inspiration pour les artistes.

D'autres gens qui adorent les paysages peints de l'**aquarelle** naturelle et l'air **vaporeux** et clair préfèrent les voyages à la montagne. Les décors créés par la nature avec les cascades qui **ruissellent** dans une chanson incontournable et avec les grandes montagnes cachées sous un **nuage** laissent sans voix tous les aventuriers.

Les personnes passionnées d'histoire, d'autres peuples étrangères et de leurs coutumes choisiront les séjours-en-ville ou le city-break. Une excursion de quelques jours en voiture à Paris, par exemple, pourrait facilement enrichir les connaissances générales et transformer la face des touristes en **émoticône** heureuse et contente. Dans ce cas, il vaudrait mieux avoir une **chambre à air** en plus comme réserve pour éviter les problèmes

inattendus, tels que tomber en panne. Les locataires et l'histoire des villes anciennes sont capables d'**insuffler** le désir de découvrir les contes cachés dans les monuments ou dans les attractions touristiques.

Chaque **avatar** de ce jeu nommé la vie peut choisir sa meilleure méthode de passer les vacances, prenant en considération le moyen de transport, la destination, la période du séjour et la compagnie, bien sûr, par les préférences personnelles et par les possibilités financières.

Les voyages sont très importants pour l'état d'esprit, pour la détente, pour la culture générale et pour la santé mentale de chacun.

LE CONDUCTEUR FOU

Samedi dernier moi, Luca et Bobo, nous avons fait le voyage le plus fou à ce jour.

Le matin, nous nous sommes rencontrés devant une maison abandonnée, notre place secrète, où nous nous rencontrions habituellement. Nos parents ne devaient pas savoir ça. Oui, nous avons menti à nos parents, mais nous voulions vraiment aller au concert dans les bois et ils essayaient de nous **insuffler** que ce n'était pas le bon endroit pour nous. Eh bien, j'ai pris de l'argent chez moi et je suis parti.



Nous voulions y marcher, mais il y avait beaucoup de **nuages** noirs alors nous avons décidé de prendre un taxi. Ce qui me semblait étrange, c'était qu'une roue de ce taxi avait encore la **chambre à air**. Soudain, une substance rouge a coulé par la fenêtre. Nous avons commencé à paniquer. Le chauffeur nous a regardés amusé et nous a dit de ne pas paniquer, car ce n'était que de l'**aquarelle**. Je n'ai pas compris pourquoi peindre ta voiture à l'aquarelle. Puis j'ai réalisé que le chauffeur avait une **voix** épaisse, très étrange . Il nous a dit de la vaporiser avec un spray pour pare-brise. Comme si tout cela ne suffisait pas, une **ondée** a commencé . Quand j'ai regardé dans le coffre pour chercher le spray, j'ai vu un ... c'était ... un **CORPS**. Le cadavre était enveloppé dans un drap **vaporeux**, je me suis mis à crier. Le chauffeur a souri. Ce corps était un **avatar**, il conduisait à la réincarnation. Il y avait une sorte de rivière qui **ruisselait** autour de lui. Une rivière dans une voiture...!

Soudainement j'ai reçu un texto : «Au revoir» puis une **émoticône** symbolisant un cercueil (☠). À ce moment-là la voiture s'est heurtée d' un arbre.

Je ne me souviens plus ce qui s'est passé. Mais une chose est certaine: nous avons appris que le plus important est d'obéir à nos parents!

VOYAGER EN RÊVE

Le monde des rêves représente un univers d'énigmes, une image peinte dans notre subconscient, créant ainsi un moyen d'échapper à la vie quotidienne. Le rêve nous permet de réaliser nos propres idéaux et désirs. Ainsi, un voyage dans ce monde est directement lié à l'abstrait, au mystérieux.



Nous arrivons à représenter seulement un **avatar** dans un univers qui dépasse complètement les barrières de la logique. Un de mes voyages à travers le rêve a été une courte visite à Paris, aussi appelée la Ville des Lumières. L'image de la Tour Eiffel était accompagnée **d'une ondée d'été**, ses gouttes ressemblant à des éclaboussures **d'aquarelle**. C'était un silence absurde, et **les nuages** se déplaçaient lentement, laissant les rayons scintillants du soleil caresser timidement mon visage. J'entendais seulement quelques **voix** étouffées, des personnes qui parcouraient les rues de Paris à vélo, des éclats de rire, lorsque **la chambre à air** d'un cycliste s'est cassée. Je pouvais les comparer tous avec des **émoticônes** exprimant différents états: mélancolie, extase, épanouissement ou déception ce n'étaient que des figurants dans mon histoire.

Quand les encore, le paysage de cette ville qui a mon parapluie et les yeux et je me L'idée que je peur terrible ... réalité.



dernières gouttes de pluie **ruisselaient vaporeux** me révélait la vraie beauté capté toute mon attention. J'ai fermé me suis assise sur un banc, j'ai fermé suis laissé porter loin par mes pensées. pouvais me réveiller **m'insufflait** une Malheureusement, je suis revenue à la

CE N'EST PAS LA DESTINATION QUI COMPTE...

Ionescu Dragoș, clasa a XI-a
Colegiul Național "Cuza Vodă" Huși
Profesor coordonator Talașman Elena



Il est tôt le matin et nous partons. En montant dans la voiture, le ciel semble presque entièrement clair. Tout ce qu'on peut y voir c'est un **nuage vapoureux** au loin, sans autre signe de mauvais temps.

Hier soir, j'ai reçu un texto se terminant par un **émoticône**: un soleil souriant. C'était probablement une façon de nous souhaiter du beau temps. J'ai minimisé le volume de la radio jusqu'au point que l'on n'entende plus qu'une **voix** basse.

Après environ deux heures de route, il semble que la nature ait changé d'humeur. Le vert des collines devient de plus en plus foncé, juste devant nos yeux, comme dans une **aquarelle**. En levant les yeux, nous sommes les témoins d'un changement de couleur brusque du bleu serein au gris effrayant. Puis, nous nous arrêtons à cause d'un voyant allumé qui annonce un problème avec une **chambre à air**. D'après l'expression sur le visage de mon père, il est le cas de s'inquiéter. Je sors de la voiture pour l'aider. Il peut à peine sortir ses outils et sa roue de secours du coffre quand il commence à pleuvoir encore plus fort. Même si ma mère nous demande de nous mettre à l'abri, nous n'arrêtons pas de travailler. Le fait que je l'aide semble **insuffler** du courage à mon père. Nous changeons la roue de la voiture malgré l'eau qui ne cesse pas de **ruisseler** sur nous.

Après avoir fini, nous montons dans la voiture en réalisant que ce n'est pas la destination qui compte, mais le temps de qualité qu'on passe en famille sur le chemin.

Je me regarde dans le miroir, avec les vêtements mouillés, mais le reflet ne ressemble plus le mien, mais plutôt celui d'un **avatar**. Voilà, dit mon père, ce n'était qu'une **ondée**. Bientôt, le soleil se montrera à nouveau.



LE VOYAGE DE MA VIE

Solomon Lăcrămioara-Mihaela, clasa a VIII-a

Școala Gimnazială „Mihail Sadoveanu” Huși

Profesor coordonator Ciupilan Elena-Cristina

Les années écoulées, l'adolescente en moi s'est rendue compte que la vie est un véritable **avatar**.



Il y a dix ans, j'ai été une petite fille timide, vêtue d'une robe **vaporeuse** qui se cachait dans un coin d'un orphelinat. Abandonnée par mes parents, j'ai été prise sous l'aile protectrice d'un prêtre miséricordieux.

Les histoires sur la mer et les marins m'ont fascinée. J'ai toujours rêvé de sentir les vagues se perdre à mes pieds. Cela a été accompli lorsque le bon prêtre a organisé un voyage à la Mer Noire.

Quel voyage! Le peintre-soleil a dessiné avec des **aquarelles** pastel du ciel dont les **nuages** ont souvent été traversés par de petits oiseaux. Les vastes étendues de sable, les falaises imposantes descendant dans la mer, les promenades en bateau et les fêtes à la plage sont devenues une réalité pour moi et ont fait de mon visage un **émoticône** dont les joues ont **ruisselé** de larmes. Mais comme rien n'est au hasard, un événement a changé ma vie.

Malgré quelques **ondées**, j'ai décidé de m'aventurer en mer. J'ai pensé que j'étais un bon ami des vagues. Après quelques mouvements au large, la panique et la peur se sont répandues dans mon corps et ont réussi à m'empêcher d'**insuffler**. J'ai eu l'impression de ne pas pouvoir bouger. Par chance, un gentilhomme a lancé une **chambre à air**. Après de nombreux efforts, j'ai réussi à m'accrocher à cette bouée de sauvetage et à être transporté au bord.

Mon sauveur était un marin et, comme je l'ai déjà dit, la vie est un véritable avatar: mon héros m'a adopté et, depuis, nous voyageons sur les mers, dont les **voix** m'appellent toujours!

UN VOYAGE INHABITUEL

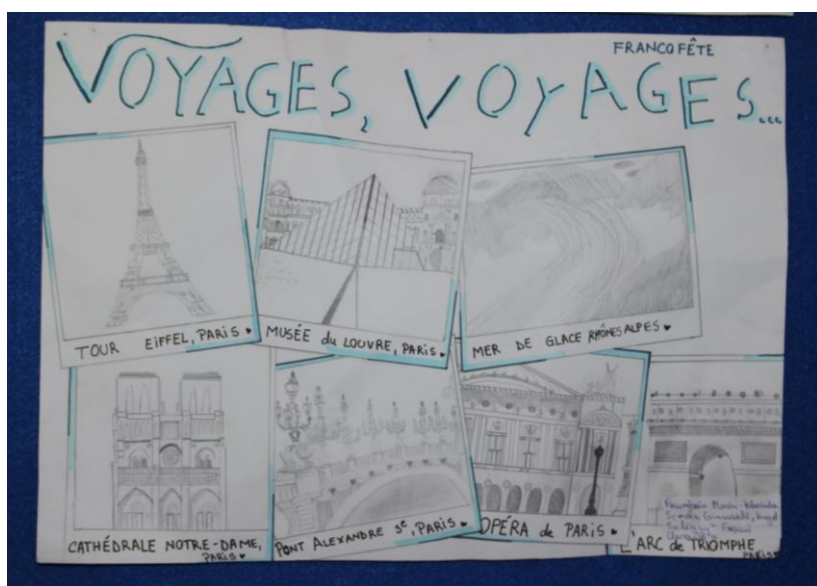
Cozac Diana-Petruța, clasa a XII-a
Colegiul Național "Petru Rareș" Beclean
Profesor coordonator Florean Dora

Il y a longtemps, un sculpteur marchait au bord d'une rivière. La lumière du soleil le faisait méditer. Nicolas s'approcha de l'eau et regarda profondément. Au bout de quelques minutes, son image n'était plus reflétée et il ne comprenait pas ce qui se passait. Soudain, il a entendu une **voix** lointaine. Cette voix ne semblait pas humaine.

Nicolas a commencé un voyage. Un voyage inhabituel qui lui a fait peur au début. Les choses autour se sont évaporées, et il s'est retrouvé au milieu d'un énorme **nuage**. Il s'est levé et a commencé à découvrir les choses autour de lui. Il a sauté d'un nuage à l'autre. Tout était fascinant. Des nuages au-dessus, la pluie commençait à **ruisseler**. Nicolas a commencé à chercher un abri. Il arriva à une immense porte devant laquelle était un tapis de nuages **vaporeux**.

Il est entré dans cette **chambre à air** qui était un laboratoire de sculpture. C'était un très grand endroit, où plusieurs êtres mystérieux créaient certaines choses. Nicolas s'est dit: "Je pense qu'il est temps de créer ce que je voulais depuis longtemps: un **avatar**." Nicolas a voulu sculpter un personnage en utilisant sa créativité. Il a utilisé des éléments qu'il n'avait jamais rencontrés jusque-là. Il voulait créer un vrai héros. L'imagination l'a aidé à créer exactement ce qu'il voulait. Il a utilisé l'**aquarelle** la plus spéciale. Il y avait un endroit là-bas où Nicolas pouvait choisir une **émoticône** pour montrer l'expression du visage du personnage. Au final, Nicolas était content. Il a trouvé une option qui disait: **insuffler** la vie au personnage. Il a appuyé sur ce bouton. Il était impatient de voir ce qui se passait.

Soudain, une **ondée** est venue. Tout autour est parti. Le voyage de Nicolas est terminé. Peut-être que Nicolas a voyagé à l'aide de son esprit.

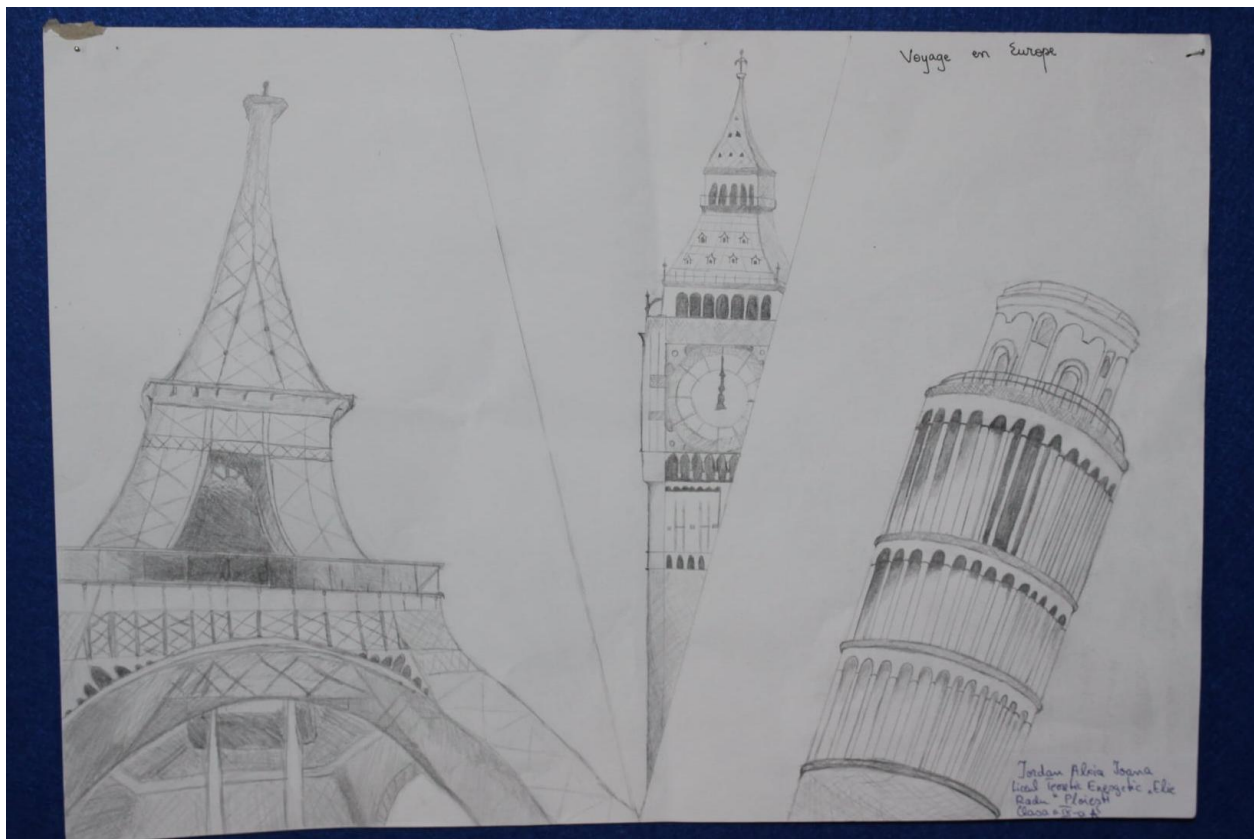


JOURNAL DE VOYAGE – LE 3 AVRIL 2014, LUXEMBOURG

Andrei Pascaru, clasa a VIII-a B
Școala Gimnazială „Dimitrie Cantemir”, Vaslui
Profesor coordonator Elena Maftai

Par une journée d'été ensoleillée, mon frère, mon oncle et moi, nous étions dans un voyage en bateau. C'était triste parce que ma tante n'a pas réussi à venir avec nous. Elle a dû tourner comme un **avatar** pour un film. La **voix** chaude et douce de mon oncle me faisait sourire. L'oncle est un homme doux, calme et joyeux. Il aime toujours de bonnes blagues. Mon frère et moi, nous l'aimons beaucoup. C'est pourquoi nous passons toujours le temps libre avec lui.

J'admirais les nuages avec mon frère. Un **nuage** avait la forme d'un éléphant. Le ciel était beau, comme l'**aquarelle** bleue. Je ne pense pas qu'il y a une **émoticône** pour décrire cette joie. Mon oncle adore les voyages en bateau et en voiture. Voilà pourquoi nous lui avons acheté une **chambre à air**! On a été une surprise extraordinaire pour lui. Il nous fait souvent des cadeaux. Il prend soin de nous et nous l'admirons pour cette chose.



Ma tante nous a donné un coup de fil. Elle nous a dit que le temps changerait. Nous ne l'avons pas crue. Nous avons profité pleinement de l'atmosphère agréable. Le vent a commencé à souffler. Il m'**insufflait** de la mélancolie. J'aime beaucoup quand le vent souffle. Tout est tranquille. Puis, le ciel est devenu **vaporeux**. Les nuages sont devenus noirs. Soudain le temps a changé. Une **ondée** a commencé. Nous avons peur. La pluie **ruisselait**. Nous ne pouvions plus continuer notre voyage.

On a dû rentrer à la maison. Nous étions tristes que notre voyage a fini rapidement. Mais nous étions heureux pour le paysage et le voyage.

PENSÉES DE VOYAGE

Ursulescu Diana-Maria, clasa a VIII-a
Școala „Alexandra Nechita”, Vaslui
Profesor coordonator Moraru Alina

Je suis dans le train et je me souviens de tout ce qui s'est passé. Ma famille et mes amis me manqueront, je ne sais pas quand je les reverrai. Je connais la destination, mais je ne sais pas où mon voyage se terminera vraiment. Je vais bientôt commencer une nouvelle vie...

Je suis partie, cependant, sans pouvoir dire ce que je sens pour une personne spéciale. Sa **voix** pourrait transformer ce compartiment dans une **chambre à air**. J'aimerais qu'il voyage avec moi. Je rêve encore...je l'attends et j'espère qu'il apportera **l'ondée** de printemps qui **ruisselera** sur les fissures de mon coeur et **insufflera** un peu d'air frais. Cette personne est mon **Avatar**. Même s'il fait chaud, son amour **vaporeux** peut rafraîchir l'atmosphère.

Il n'est jamais plus tard, peut-être... mais mon sentiment prend la forme d'un **émoticône** quand nous parlons.



Chaque fois que le train s'arrête, je regarde par la fenêtre et j'attends que cette personne, le garçon dont je parle, monte dans le train.

Il est celui qui a peint avec **l'aquarelle** de son âme un **nuage** lumineux sur le firmament de ma vie. Il est aussi celui grâce à qui je suis dans ce train, très proche de mon rêve.

Toutefois, je sais que nous nous reverrons et voyagerons ensemble...

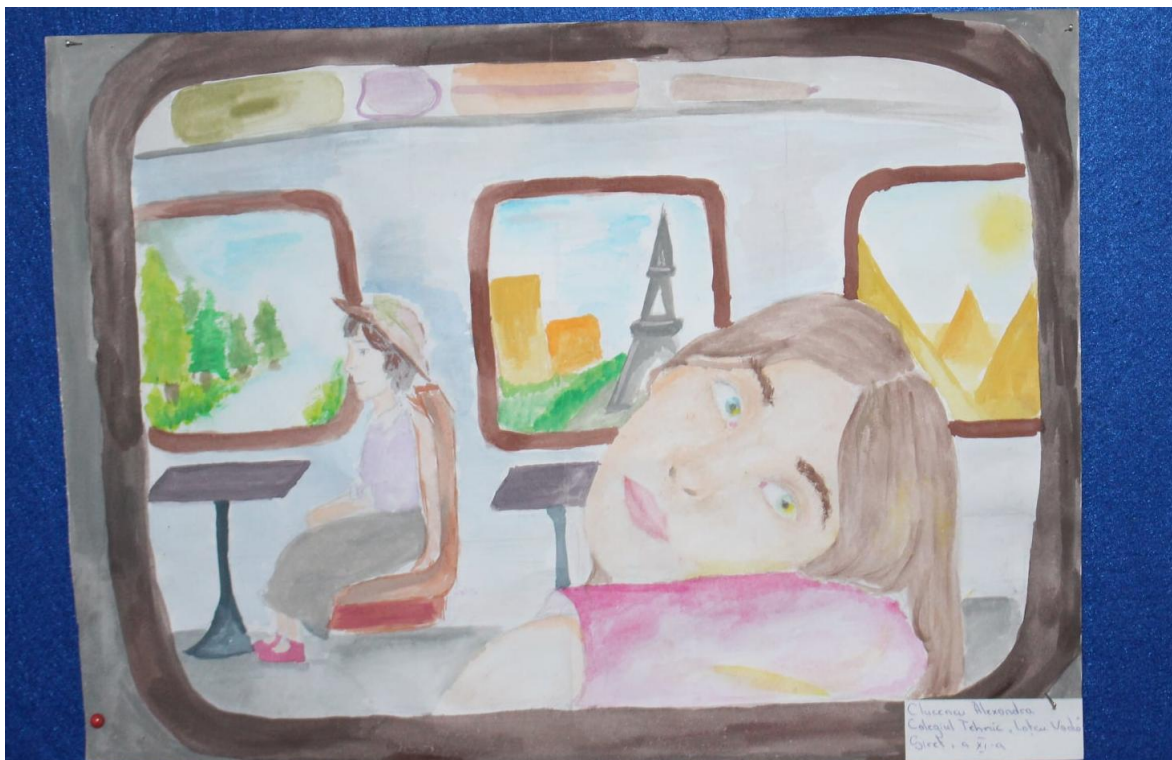


VOYAGER EN RÊVE

Gheorghe Bianca Maria, clasa a VII-a D
Școala Gimnazială "Stefan cel Mare", Vaslui
Profesor coordonator Râșăscu Carmen

Le monde des rêves représente un univers d'énigmes, une image peinte dans notre subconscient, créant ainsi un moyen d'échapper à la vie quotidienne. Le rêve nous permet de réaliser nos propres idéaux et désirs. Ainsi, un voyage dans ce monde est directement lié à l'abstrait, au mystérieux.

Nous arrivons à représenter seulement un **avatar** dans un univers qui dépasse complètement les barrières de la logique. Un de mes voyages à travers le rêve a été une courte visite à Paris, aussi appelée la Ville des Lumières. L'image de la Tour Eiffel était accompagnée **d'une ondée** d'été, ses gouttes ressemblant à des éclaboussures **d'aquarelle**. C'était un silence absurde, et **les nuages** se déplaçaient lentement, laissant les rayons scintillants du soleil caresser timidement mon visage. J'entendais seulement quelques **voix** étouffées, des personnes qui parcouraient les rues de Paris à vélo, des éclats de rire, lorsque **la chambre à air** d'un cycliste s'est cassée. Je pouvais les comparer tous avec des **émoticônes** en exprimant différents états: mélancolie, extase, épanouissement ou déception ce n'étaient que des figurants dans mon histoire.



Quand les dernières gouttes de pluie **ruisselaient** encore, le paysage **vaporeux** me révélait la vraie beauté de cette ville qui a capté toute mon attention. J'ai fermé mon parapluie et me suis

assise sur un banc, j'ai fermé les yeux et je me suis laissé porter loin par mes pensées. L'idée que je pouvais me réveiller **m'insufflait** une peur terrible ... Malheureusement, je suis revenue à la réalité.

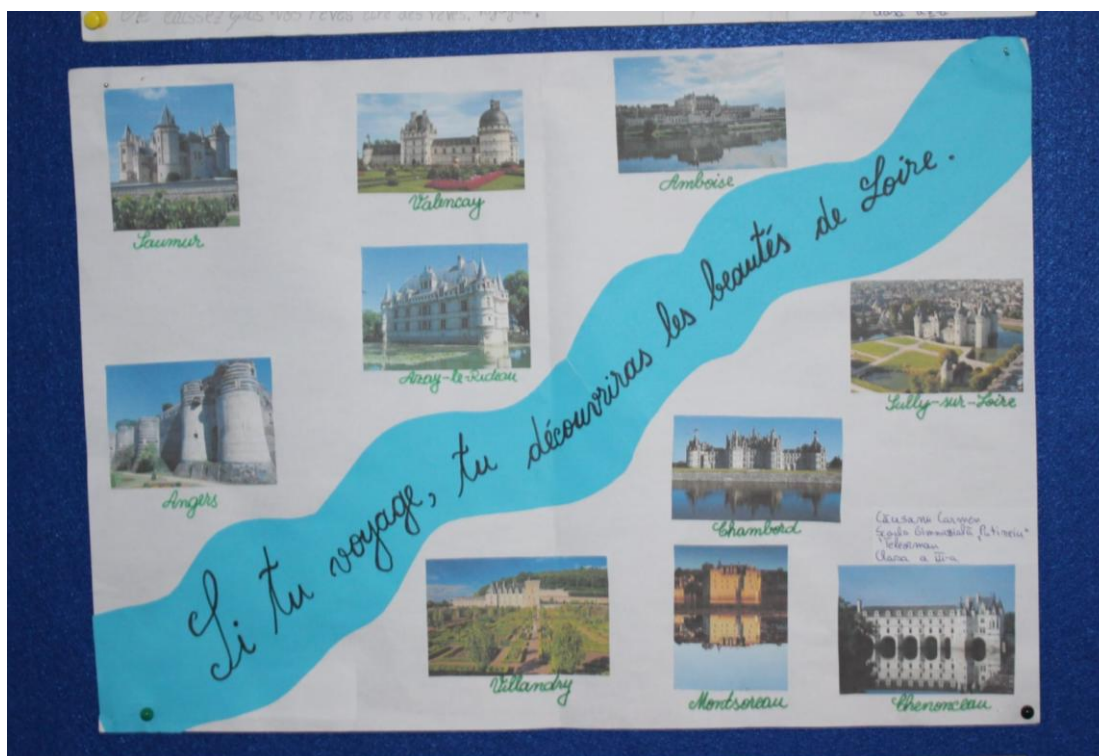
DESIR DE VOYAGER

Drăghici Cristina-Daniela, clasa a IX-a
Profesor coordonator Luca Mihaela-Rodica

Il y a tellement d'endroits magnifiques dans ce monde que toute personne aimerait être éternelle pour pouvoir voyager librement, indéfiniment. Mais, comme il s'agit des désirs, nous ne pouvons que trouver la beauté dans notre âme et essayer lui **insuffler** toute la splendeur que nos yeux peuvent saisir, plus qu'un appareil photo.

Quand j'étais petite, je rêvais de visiter Paris pour percer ses merveilleux secrets. Je voulais voir, de mes propres yeux, tous les objectifs touristiques de la ville. C'était mon désir secret et parfois je me voyais flotter sur un **nuage** doux et moelleux, m'arrêter en haut de la Tour Eiffel et me réjouir du panorama de cette merveilleuse ville de l'amour.

J'ai même fait des voyages au bord d'un bus magique ce qui m'a permis de découvrir des vues splendides qui changeaient à chaque coin de rue. De plus, un jour, une **chambre à air** de mon bus a éclaté tout en provoquant des gouttelettes magiques comme une **ondée**. À travers cette atmosphère **vaporeuse**, mon périple m'a fait arriver au Musée du Louvre. C'était plein d'histoires, et moi, dans mon désir de décoder les messages cachés des hiéroglyphes, j'avais l'impression d'y identifier des **émoticônes** familiers, mais dans un style plus ancien, et que les momies ressemblaient aux **avatars** de mon jeu vidéo préféré.



Au fil du temps, l'humanité a conçu tant de choses magnifiques, mais, je pense que c'est la nature qui construit les vrais miracles - tous les jours, en utilisant des **aquarelles** multicolores. Les

couleurs **vaporeuses** des paysages naturels n'ont pas d'égal, de même que le bonheur des couples qui, se promenant sur les quais de la Seine, semblent **ruisseler** d'amour parmi les foules de touristes.

Quand je voyage, je n'arrête jamais d'apprendre, et ma **voix** intérieure me guide toujours dans mon aventure.

VOYAGES

Epure Miruna, clasa a XI-a
Liceul Teoretic « Emil Racoviță » Vaslui
Profesor coordonator Sprîncenatu Monica

Nous avons tous nos propres idées pour donner de la couleur à la vie, certaines même à l'aide d'une **aquarelle**, d'autres à travers des instruments comme le voyage. Ce sont eux qui brisent la barrière de la différenciation **insufflé** par la société, unissant les idéaux de tous.

Le voyage est, donc, indubitablement l'une des méthodes les plus intéressantes de développement personnel. Chacun a suivi cette **voix**-là intérieure au moins une fois, ce qui lui fait prendre une pause de la routine quotidienne et de changer le paysage, d'apporter du soleil à place de la **nuage vaporeux**. A partir du moment où il quitte son environnement familial, des situations imprévisibles apparaîtront partout, d'où émane des leçons et de précieux souvenirs.

Ce n'est pas nécessairement la destination qui compte, mais les défis auxquels on fait face: nouveaux lieux, personnes, attitudes et cultures, comme Robert Louis Stevenson le disait «En vérité, je ne voyage pas, moi, pour atteindre un endroit précis, mais pour marcher : simple plaisir de voyager.»

Certains, toutefois, les gens voyagent parce que l'aventure **ruisselle** dans leur sang, et en explorant l'inconnu, autre chose que ce qu'ils ont vécu jusque-là, ils apprennent à mieux se connaître. Il découvre et forme une nouvelle personnalité, une sorte d'**avatar** qu'ils ne pouvaient pas former plus tôt pour la simple raison que les gens et la façon de penser autour de lui l'ont beaucoup influencé.

Cependant, les mots sont trop peu nombreux pour exprimer l'émotion du voyage, car aucun **émoticône** ne peut décrire un réel sentiment. La vie elle-même est un voyage continu avec des obstacles à tout moment, mais si la **chambre à air** est perforé, on trouve la crevaison et on la répare.

Alors, si nous avons l'occasion de voyager et de vivre de telles expériences, pourquoi ne pas empêcher la vie de passer comme une **ondée**?



UN VOYAGE PAS COMME LES AUTRES...

Epureanu Cătălina, clasa a VIII-a
Liceul Teoretic *Constantin Angelescu* Ianca, jud. Brăila
Profesor coordonator Tobă Monica

Dans la nuit, les rues paraissaient **ruisseler** de lumière. J'aimais regarder les passants pressés qui se dirigeaient vers leurs demeures. J'étais assise devant mon ordinateur et je surfais sur Internet. À un moment donné, j'ai découvert un **avatar** qui m'avait attiré l'attention. Il s'agissait d'un personnage comme un héros avec un visage couvert d'une **émoticône** bizarre. Je l'ai regardé avec intérêt et il m'a répondu d'une **voix** douce, une de plus belles voix du monde. Il a fait un saut dehors de l'écran, il a saisi un crayon et une feuille de papier et il a demandé mon nom. Puis, il a commencé à chercher je ne sais pas dans ma chambre.... Devant un dessin, une gravure coloriée à l'**aquarelle**, il s'est arrêté. C'était un vélo disposé envers un arbre, une roue laissée à cause de la **chambre à air** détériorée. À côté du vélo, il y a un panier plein de fleurs de champ et une fille qui dansait dans l'**ondée** déclenchée par un **nuage** immense. Elle portait des vêtements **vaporeux** et elle était si heureuse. J'ai vu mon héros dans le tableau et il semblait **insuffler** de l'air dans le tube de caoutchouc gonflable. D'un mouvement précis il a réparé la roue, après il a écrit mon nom sur le papier et il l'a posé dans la main de la fille qui m'a envoyé un sourire.

Je ne comprenais rien jusqu'au matin suivant quand je me suis réveillée sur ma chaise. Tout n'a été qu'un rêve!



LE MONDE SAUVÉ

Dragnea Andreea, clasa a VII-a
Profesor coordonator Rogoza Elena Andreea

Il faut créer un **avatar**... il le faut... il le faut... il répète chaque jour. Son meilleur ami lui dit d'avoir le courage et la force de reprendre le travail. <<Tu peux gagner le grand prix, tu es capable.... >> ce sont les mots qu'il entend toujours.

À l'école, chez lui, dans le parc quand il fait du vélo, il a dans sa tête les conseils de tous. Même au moment où il a changé la **chambre à air**, il a eu l'impression que la roue de sa bicyclette lui chuchote: Au travail! Créé l'avatar et tu vas sauver la Terre!

Il choisit finalement une **émoticône** et le succès va lui **insuffler** un nouvel élan. Maintenant il regarde le ciel **vaporeux** parfois ou avec un grand **nuage** en fonction de son état d'esprit et il sait que sa vie change, son corps, son visage, même sa **voix**. Pourquoi? il se demande. C'est lui qui répond à cette question: parce que je suis en harmonie parfaite avec l'univers. Je détiens un pinceau magique et l'**aquarelle** qui m'aide **ruisseler l'ondée** pure sur la planète. Je vais faire revivre le monde entier. Je vais redonner la lumière et la vie aux gens. Car je suis l'avatar....

SENTIMENTS D'ÉTÉ

Kerekes Ida-Roberta, clasa a XII-a
Colegiul Național "Petru Rareș" Beclean

Tout s'est passé un après-midi d'été où la nature était dans sa splendeur. Les jours sont plus longs, la présence du soleil dans le ciel révèle tous les secrets, guérit les blessures et chasse l'obscurité. L'obscurité de nos pensées. L'été est une période de joie, d'énergie et d'action. L'été est le symbole de la vitalité et de la joie vécue de tout cœur. Mais aussi le moment où nous pouvons mettre nos projets en pratique et profiter pleinement de cette merveilleuse saison qui nous attend. Tous les enfants, qui se reposent après une année scolaire pleine d'épreuves.

Il y a aussi des regrets pour la fin de l'année scolaire, qui découle de l'amour pour l'école, un sentiment à **insuffler** par les professeurs.

J'ai décidé de faire un voyage sportif à vélo dans la nature pour me détendre et rassembler mes pensées, mais surtout pour méditer sur les événements qui se sont déroulés tout au long de ma vie. Je considère cette sortie comme une bonne occasion de me retrouver et de comprendre mon but dans la vie.

En marchant à côté du vélo, à un rythme lent, j'ai ressenti un **avatar** d'un beau poème qui a pour thème principale la nature, qui est entrelacée avec le passage alerte du temps. Je me sentais entourée par les murs transparents de l'horizon, qui me transmettaient des sentiments de liberté.

Je ne pouvais pas oublier les **nuages** ludiques qui montaient **vaporeux** de la forêt adjacente, après une chaude pluie d'été. Ils ont fait un merveilleux spectacle au milieu de la nature. Ils ont formé de très belles **émoticônes** qui me faisaient du bien. J'ai remarqué tout ce qui pouvait sembler insignifiant aux autres, j'avais d'innombrables sentiments. Une petite symphonie a commencé dans la nature, une symphonie qui avait le bruit du vent comme **voix** principale et le gazouillis des oiseaux l'accompagnait. Ce rythme devenait de plus en plus alerte. Du ciel mystérieux il a commencé à **ruisseler** la pluie, les douces peintures de pluie descendaient lentement, je me dépêchais de me mettre à l'abri sous la couronne d'un arbre.

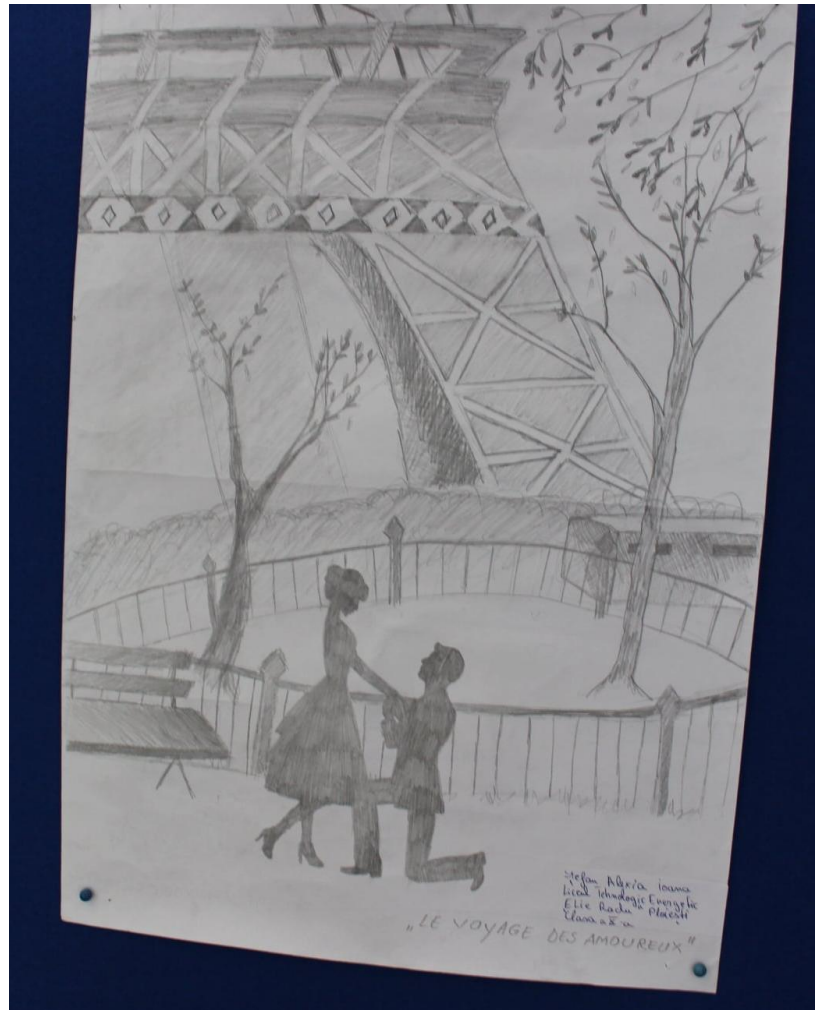
Du coup j'ai remarqué que le vélo bougeait fort, j'ai vérifié les roues et j'ai eu une mauvaise surprise, la **chambre à air** du pneu avait cédé, donc la roue s'est dégonflée. J'étais déçue parce que j'avais déménagé de chez moi et que j'étais pris dans ma méditation sur la vie.

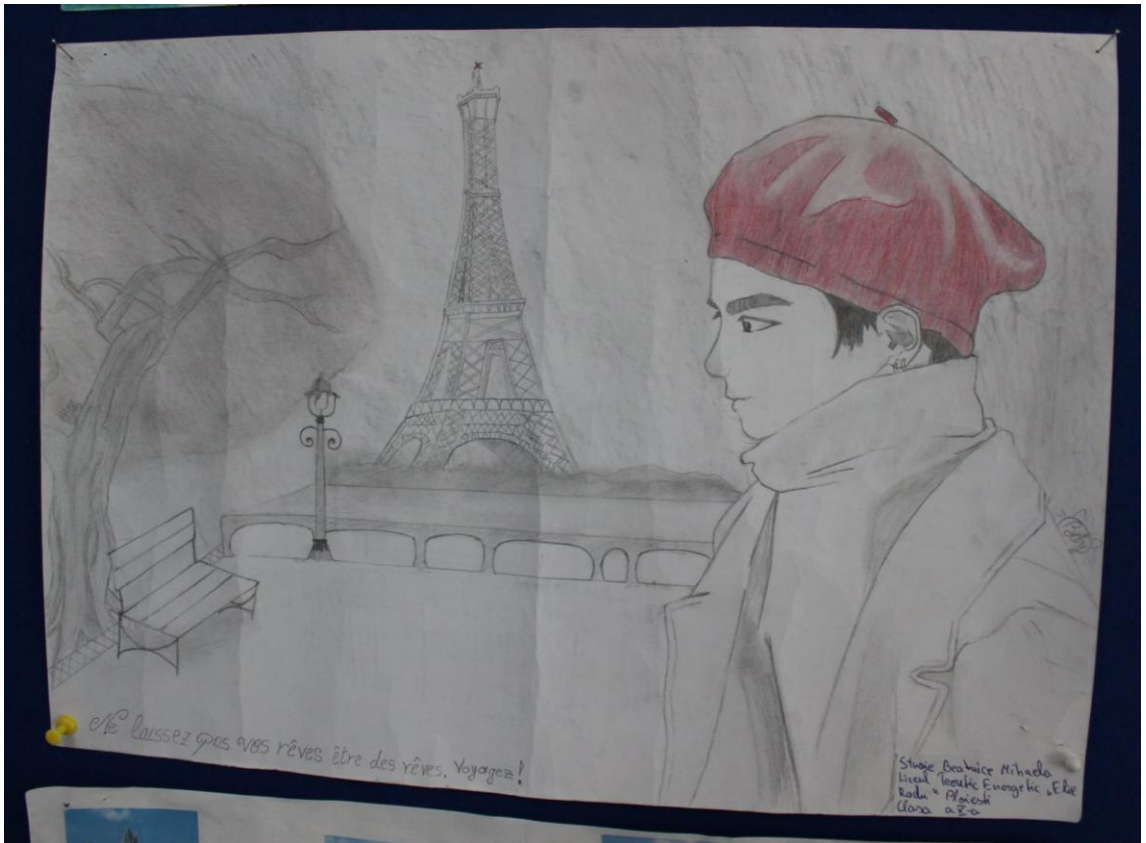
Les petites gouttes ludiques se sont transformées en une **ondée** d'été, le son oppressant du tonnerre mélangé au son de la pluie m'a envoyé une sensation apaisante, alors ma colère a tout simplement disparu.

Une fois la pluie tombée, je suis rentrée chez moi, en chemin j'ai été agréablement surprise par l'arc-en-ciel qui apparaissait dans le ciel, qui ressemblait à une palette d'**aquarelles** et suggérait un état de positivisme.

Quand je suis rentrée chez moi, j'ai été étonnée par les messages cachés de la nature, qui étaient comme la vie humaine et je me suis laissé connecter avec eux.







LICEUL TEORETIC “EMIL RACOVITĂ” VASLUI

ISSN 2537 - 5318
ISSN-L 2537 - 5318